

CE QUE J'EN PENSE

Ernest PALLASCIO-MORIN



En deux mots

Henri peint une situation qui ne semble pas drôle pour la langue française.

X X X

Lorsque le premier ministre Trudeau dit aux Acadiens "qu'il serait criminel de perdre la langue de leurs ancêtres", il n'oublie sûrement pas que monsieur Pompidou pourrait en dire autant aux milliers de Français vivant

à l'étranger. — Selon Claude Ryan, une langue qui ne sert plus se perd, ce en quoi il faut lui donner raison. — Ne perdons pas les pédales, mais rendons-nous compte — et vite — que les démographes ne sont pas nécessairement des sentimentaux. Les chiffres retenus par eux parlent fort! — Vivons et parlons de manière à ne pas être obligés de parodier un

jour Léo Ferre en écrivant: "Le français fout le camp, Baptiste."

X X X

Dans une lettre au DEVOIR, Me Giuseppe Turri affirme que la vraie solution linguistique devra venir du peuple. — Il y a longtemps qu'on s'évertue à le crier sur les toits! D'accord! Mais quand? Et surtout comment?

X X X

Quand s'allume une nouvelle querelle au sujet de la francophonie, c'est qu'il y a de la francophobie quelque part.

X X X

Le ministre Jean Chrétien s'est dit fort impressionné par l'extraordinaire ampleur des changements et des efforts de développements soviétiques en Sibirie. Je comprends! Même Tchekhov ne s'y reconnaîtrait plus!

X X X

A l'avenir, on n'emploiera plus le mot "dépanner" pour indiquer qu'on a rendu service aux gens, qu'on les a sortis de la tourbe! On dira plutôt qu'on les a De Bané (s)! Et ce ne sera pas de la démagogie!

X X X

Lequel de Pékin ou de Taiwan devra plier l'échine?

X X X

Bien d'accord pour avoir quelque 700,000,000 de camarades de plus. Le vieux dicton est sans doute encore vrai: plus on est de fous, plus on s'amuse! La seule chose à voir de près, c'est que le P de Pékin ne devienne pour personne un P qui noie.

X X X

Le Festival Lyrique de Terre des Hommes, encore une fois, poursuit ses succès. On dirait que les nôtres sont de plus en plus sensibilisés à nos talents. Citons en exemple Réjeanne Cardinal, l'un de nos meilleurs mezzo-sopranos, qui a brillé aux côtés de Bruno Laplante et Pierre Duval aux soirées des 14 et 15 août. Bravo!

Se trouver et non se perdre au milieu de 75,000 livres

Connaissez-vous René-Léon Caron? C'est un phénomène dans le meilleur sens du mot! On le prendrait aisément pour un notaire livresque si on ne le trouvait pas en manches de chemise, le verbe haut, la tête toute pleine d'idées, au beau milieu de ses 75,000 volumes (50,000 TITRES) dans son nouvel établissement du 701, place d'Armes. Pourtant, c'est bien lui! Il est venu de loin pour exercer ce qu'il affirme être une vocation, le métier de libraire.

Qui aurait dit — il y a dix ans — que cette vieille maison, sans doute plus que centenaire, où furent tour à tour logés des hommes d'affaires, des avocats, des financiers, des compagnies d'assurances-vie, des sénateurs, des courtiers, deviendrait un centre de culture par la diffusion du livre?

C'est l'oeuvre de René-Léon Caron et il en est très fier! Comment devient-on libraire? De plusieurs façons, peut-être, en passant aussi par plusieurs voies. Mais il est une chose essentielle: il faut aimer et connaître le livre à fond. J'ai demandé à cet homme ce que c'était qu'un libraire? Il

a répondu:

— C'est un gars conscient des problèmes du livre; un gars qui vend du livre parce qu'il en achète et parce qu'il connaît l'heure du marché, de ses pièges et de ses avenues ouvertes sur la culture.

La définition paraît assez bonne pour être retenue. Mais cela ne nous dit pas comment il l'est devenu. En passant par le cinéma, la publicité, la bibliophilie. Sa personnalité le désignait pour le succès dans le domaine de la publicité. Il faisait partie d'une maison des mieux cotées. Un jour, il dit qu'il en avait fait le tour! De là, pour tout dire, il mettait le cap vers ce qui était pour lui une île du rêve. Se consacrer entièrement au livre, une chose à laquelle il songeait depuis plusieurs années. Rien ne put le retenir, même pas une augmentation substantielle de salaire.

Ce n'est pas tout! Il fait du commerce bien sûr, mais sans avoir l'âme d'un commerçant. Pour lui, le livre ce n'est pas une boîte de conserve. C'est un objet précieux que l'on doit aimer et conserver avec soin. Canadien (et fortement Québécois), il se spécialise dans le canadien. Son deuxième objectif est de faire rayonner, dans la mesure du possible, la connaissance du livre chez nous. Car, dit-il, il y a chez nous des richesses, un patrimoine historique littéraire culturel, que l'on se doit de répandre non seulement ici mais partout dans le monde.

Qu'est-ce que l'on trouve dans cette immense librairie fort bien située et où une marée de gens se promènent chaque jour?

Du livre de premier choix! Du livre d'occasion! De tout et de toutes les disciplines. Pendant que nous causons, une cliente est venue demander un livre traitant de la vie des papillons. Il l'avait!

Aussi, toute édition canadienne courante et des milliers de livres canadiens d'antiquariat dont plusieurs sont incunables.



René-Léon Caron... il a consenti à s'asseoir pour le photographe.

inter-loto

500 Place d'Armes, Montréal, Québec. Téléphone 873-5350

TIRAGE DU 12 AOÛT

861,143 BILLETS VENDUS, 880 GAGNANTS
\$519,500 EN PRIX

LE PREMIER NUMÉRO COMPLET 1 7 7 6 9 0 1

GAGNE \$125,000.

8 BILLETS SE TERMINANT PAR 7 6 9 0 1

GAGNENT \$5,000.

83 BILLETS SE TERMINANT PAR 6 9 0 1

GAGNENT \$1,000.

786 BILLETS SE TERMINANT PAR 9 0 1

GAGNENT \$250.

LE DEUXIÈME NUMÉRO COMPLET 2 1 7 7 0 4 5

GAGNE \$50,000.

LE TROISIÈME NUMÉRO COMPLET 2 0 1 8 7 3 9

GAGNE \$25,000.

PHOTO·POSTE INC.

- ☐ 17 années d'expérience
- ☐ 175 techniciens experts
- ☐ papiers et solutions chimiques Kodak
- ☐ service complet de finition: photos couleur, noir et blanc, diapositives
- ☐ travail rapide: les photos repartent le jour même où nous les recevons
- ☐ satisfaction garantie ou argent remis sans discussion

Qui dit mieux? Nos clients fidèles depuis des années savent que Photo Poste offre qualité, sûreté et rapidité. Prenez vos photos, oubliez le reste, Photo Poste s'en charge.

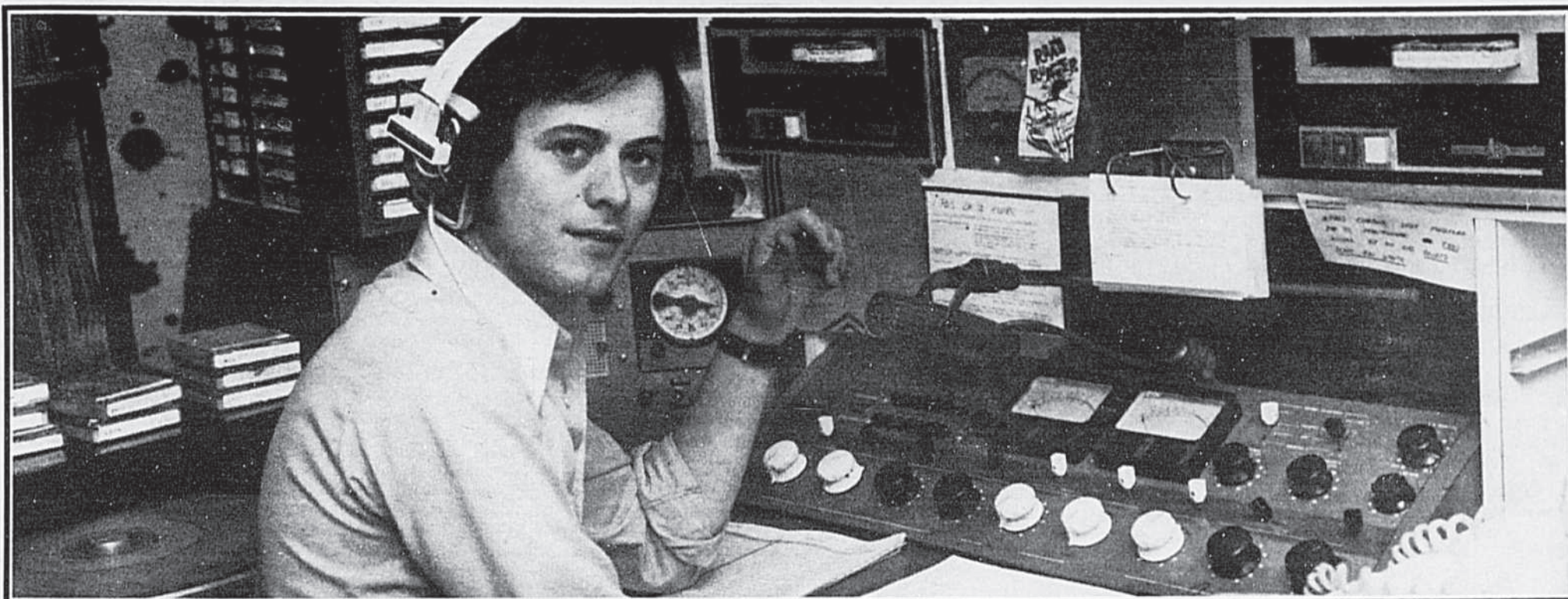
Pour obtenir votre enveloppe téléphonez à:
Montréal (514) 849-3506 Québec (418) 667-1433



PHOTO·POSTE

Satisfaction garantie ou argent remis sans discussion
C.P. 7900, MONTREAL 101, P.Q. - C.P. 1153, QUEBEC 2, P.Q.

LA REVUE DU SPECTACLE



Il n'a jamais prétendu qu'il était bon animateur

JACQUES SALVAIL

Il y aura de grosses surprises à l'émission "Jeunesse" en septembre

Texte: Pierre BROUSSEAU Photo: Roger LAMOUREUX

Il est à peine sorti de l'adolescence. Il a une vingtaine d'années, pratique le métier depuis cinq ans et est né sous le signe des Poissons. Le Sherbrookoise Jacques Salvail, malgré son inexpérience, flirte maintenant avec la gloire: il est l'animateur de "Jeunesse" pour la saison 71-72 et la nouvelle vedette maison de CJMS, où il s'empare quotidiennement de l'antenne de 18 h. 30 à 21 h. 30. Chaque jour, la station reçoit une trentaine d'appels pour Salvail et, au 10, les fans ont immédiatement adopté le successeur de Pierre Lalonde. L'ascension a été rapide, sera-t-elle dangereuse?



Jacques Salvail gagne à être connu dans l'intimité: c'est un garçon intelligent qui sait où il va et qui, entouré d'une équipe comme Jean-Pierre Lecours et Yves Martin, de CAMPUS, devrait aller loin...

A l'antenne de CJMS tous les soirs, de 18 h. 30 à 21 h. 30, Jacques Salvail prend son boulot en douce: il ne lâcherait pas la radio pour faire exclusivement de la télé. Pour être heureux, il a besoin des deux.

Salvail ne regardait jamais "Jeunesse"

La première chose troublante à propos de Jacques Salvail, c'est évidemment le fait qu'il semble copier irrémédiablement Lalonde ou, pis encore, qu'il soit "naturellement" l'image en plus jeune du sieur Lalonde. Il semble pourtant que ce ne soit là que l'effet du hasard: fort occupé par son boulot à Sherbrooke, Salvail n'avait pas regardé "Jeunesse" depuis trois ou quatre ans. Et sa façon de travailler a toujours été la même... Doit-il se transformer pour cela? Non, évidemment, il doit rester lui-même et imposer sa personnalité.

— Comment Jacques Salvail considère-t-il son travail? Se trouve-t-il "tout croche", correct ou bon?

— Je dois avouer qu'après avoir visionné une couple d'émissions sur ruban magnétoscopique, je ne me suis pas trouvé bien bon. Le moins que je puisse dire, c'est qu'il y a place chez moi pour une très grande amélioration... Mais je suis encore un débutant: il y a deux mois, je n'avais jamais fait de télévision. Alors, j'apprends mon métier et j'essaie de transformer peu à peu l'émission avec Pierre Morin, mon réalisateur, un gars formidable qui me comprend bien et qui s'est mis dans le coup à cent pour cent.

— Pour la plupart, "Jeunesse" est une émission qui se meurt et qui passera tout juste l'hiver... Pourtant, tu en parles comme si tu allais la ressusciter...

— Certainement. Tout le monde aura de grosses surprises en septembre. "Jeunesse" ne meurt pas; au contraire, elle est en train de se renouveler. En tout cas, toute l'équipe croit dur comme fer. Que personne ne nous fasse confiance ne fait que rendre le défi plus excitant.

— Mais, à la base, disons que vous n'êtes pas aidé par le matériel ou les artistes qui sortent présentement sur le marché: on n'a jamais rien vu de plus quêtaine depuis l'époque des groupes. On n'a qu'à penser à Eloise, Nada, Catherine Blanche et compagnie...

— Mais pour faire passer la qualité, une Renée Claude ou un Jacques Michel, il faut présenter des Nada et des Eloise, tout simplement parce qu'on n'a pas le choix. Le Québec n'a pas un réservoir suffisant de talents pour combler un show d'une heure par semaine, c'est pas possible... Et puis les quêtaines ont une grosse clientèle: il suffit de voir le volume de disques qu'ils vendent. Alors, il faut s'arranger avec ce qu'on a... du mieux qu'on peut. Et puis il ne faut pas se faire d'illusions et rêver en couleur. "Jeunesse" est une émission de début de soirée où les gens s'attendent avant de sortir et c'est une clientèle de 7 à 77 ans aux goûts extrêmement diversifiés qui ne veut pas d'un régal mais simplement être diverties. C'est ce rôle-là que doit remplir "Jeunesse".

Jacques Michel mais pas Louis Riel

— J'ai appris tout récemment que vous aviez empêché Jacques Michel de passer à votre émission vêtu d'un gilet sur lequel apparaissait le nom de Louis Riel. Pourquoi cela vous fait-il peur?

— C'est une question de principe. Un chanteur n'est

pas là pour faire passer son message politique mais pour chanter des "tounes". Moi, je le considère comme un musicien. Mais certaines de ses chansons sont beaucoup trop politisées et nous ne sommes pas là pour faire de "l'advertising" à ses théories politiques qui, nécessairement, peuvent se concrétiser seulement à travers un parti politique, plus précisément le P.Q., dans le cas de Michel.

— Est-ce que Jacques Salvail est en train de me confesser qu'il est fédéraliste?

— Ni fédéraliste, ni séparatiste. Je suis neutre. Mais je n'aime pas qu'un gars comme Jacques Michel vienne me "conner" en me disant que ses chansons sont "sociales" et non politiques, qu'il s'agisse de "J'débarque", "S.O.S.", on va couler" ou d'autres...

— Mais, en fait, son répertoire est "social" et vous ne pouvez pas empêcher un auteur d'être ce qu'il est ou de dire ce qu'il pense...

— S'il veut faire passer un message, il n'a qu'une solution: se faire politicien.

— Mais c'est ridicule. Pis encore, c'est de la discrimination. Il faudrait donc empêcher Léo Ferré de chanter à la télé ou de passer ses disques à la radio... Et cela vaut pour une bonne partie du matériel de nos Charlebois, Renée Claude, Pauline Julien, Raymond Lévesque, bref, de nos artistes les plus intéressants, qui, comme par hasard, sont tous politisés.

— C'est un point dont je ne peux me départir. Qu'un auteur compositeur nous fasse entendre sa musique, pas ses théories politiques. De toute façon, tous ces gens-là produisent également du matériel intéressant qui n'est pas politisé. C'est celui-là qui sera diffusé.

Salvail a quitté Trans-World pour Campus

Si Jacques Salvail manque encore d'expérience, on ne peut le lui reprocher et il est rassurant de constater qu'il a au moins des idées bien à lui et qu'il n'est pas prêt à baisser pavillon dès la première escarmouche. Lorsqu'il aura pris plus de maîtrise, il passera sûrement mieux l'écran, car comme individu il se révèle indiscutablement plus intéressant que dans son personnage d'animateur. Pas de manières, plus de personnalité, une volonté précise. Son habileté consistera à faire sentir au public ce qu'il est vraiment, et le temps travaille pour lui car il apprend à contrôler de mieux en mieux le médium.

Une autre preuve qu'il sait où il va et ce qu'il veut: sa récente signature chez Campus, sa nouvelle compagnie de disques dont la responsabilité revient à Jean-Pierre Lecours, un "promotion man" dynamique qui a engagé les services du brillant producteur Yves Martin. Malgré des ententes signées, Trans-World a vu partir son poulain d'un très mauvais œil et entend poursuivre en justice Lecours, Salvail et Campus conjointement. Mais il est trop tard: Salvail a intelligemment fait son choix et ne se laissera pas intimider par d'éventuelles actions signées Art Young. Il a eu l'intelligence de s'entourer de spécialistes qui décupleront son potentiel et cet esprit de décision qui commence à le caractériser le mènera sûrement loin.

PANORAMA DU DISQUE

Jacques-Charles GILLIOT



Palmarès populaire

1. C'QU'ON EST BIEN DANS SON BAIN Patrick Zabé
2. AU CHANT DE L'ALOUETTE Les Karrick
3. LA VIE DE COWBOY Joël Denis
4. C'E T'Y ASSEZ FORT Nestor
5. LA RUE DE LA MONTAGNE Renée Claude
6. UNE HISTOIRE D'AMOUR Shirley Thérout
7. CHU TANNE Robert Charlebois
8. JE SUIS A TOI Jean Nichol
9. ATTENTION, LA VIE EST COURTE! Pierre Lalonde
10. RESTE AVEC MOI Jacques Salvail

Chanson-vedette

JE SUIS A TOI
(Gilles Brown)

Je suis à toi sans partage
Je veux t'aimer pour tous
Je t'offre mon cœur en
gage
Pour te prouver mon
amour

Je suis à toi comme le
rêve
Est à la nuit qui s'en va
Et jamais rien ne pourra
briser notre amour
Oui crois moi
Car pour la vie je suis à
toi

Je suis à toi comme le
soleil
Est à ces beaux jours d'été
Je suis à toi comme le
bonheur
Est à ceux qui peuvent
donner

Je suis à toi comme la
chance
Est à celui qui y croit
Et jamais rien ne pourra
briser notre amour
Oui crois moi
Car pour la vie je suis à
toi



Jean Nichol

Nouveautés étrangères

15 TOURS

GILBERT BECAUD
(PATHE)
La Maison sous les arbres
La Chine

FRANCE GALL
(La Compagnie)
L'Amour boîtes
Mon aéroplane

CLAUDE FRANÇOIS
(ABLE London)
C'est la même chanson
Je te demande pardon

33 TOURS

SERGE LAMA (PHILIPS
NO 6325001)
Superman

CHARLES TRENET
(COLUMBIA NO FC
90052)



Gilbert Beaud



France Gall



Patrick Zabé

Les 45 tours



André Sylvain

ANDRÉ SYLVAIN
ETIQUETTE G.T.
A. Comme autrefois
B. Un grand amour

Il a une jolie voix, cet
André Sylvain, et son dis-
que n'est pas mal fait du
tout. C'est l'œuvre de Paul
Baillargeon. Tantôt chanté,
tantôt récit, ce 45 tours
n'a, à notre avis, qu'assez
peu de chances de succès
populaire, mais il est très
acceptable, et André Syl-
vain, un gars sympathique,
lui-même disc jockey,
devrait recevoir un petit
coup de main de ses confrè-
res de la radio afin de
commercialiser ce disque
des plus valables.



Lise, du duo Luc et Lise
LUC ET LISE
ETIQUETTE POLYDOR
A. Laisse un temps à l'a-
mour
B. Je n'ai aimé au fond que
toi

Voici un autre disque
45 tours québécois à cent
pour cent. Il est remarqua-
blement bien fait, dans un
style très moderne tout à
l'honneur de Luc et Lise
Cousineau, qui savent évo-
luer. Le tout n'est peut-être
pas assez commercial pour
faire un jour le palmarès
populaire, mais c'est un
disque qui devrait au moins
tourner régulièrement sur
nos ondes, tant il fait
honneur à la production
québécoise.

LIETTE ET FRANÇOIS
ETIQUETTE TRANS-
WORLD

A. C'est si bon la vie
B. Inter-Loto

Ils ont trouvé la clé du
succès, ces deux-là: les voici
avec un autre disque destiné
à coup sûr aux plus grands
succès. "C'EST SI BON
LA VIE", en plus d'être
extrêmement commercial, est
vraiment très bien fait en
tout point et ce jeune duo
ne cesse de nous étonner.
Par contre, la face B du
disque, "Inter-Loto", est une
véritable sottise. Comment
peut-on enregistrer de ces
chansons sans aucune
valeur? C'est inconcevable!
Mais enfin ce n'est qu'une
face B qui ne tournera
jamais, tandis que "C'est si
bon la vie" sera à coup sûr
un numéro UN du palmarès.

Les 33 tours

ANDRÉ GAGNON
LET IT BE ME
Columbia No ES 90034

C'est vraiment une excel-
lente nouveauté, ce dernier
microsillon d'André
Gagnon, un musicien dont



Liette et François

la réputation n'est plus à
faire et qui nous présente
une très belle variété de
pièces instrumentales por-
tant des titres anglais. Mais
toutes sont des succès inter-
nationaux: Butterfly, Love
Story, Bridge Over Troubled
Water, Rainbow, Something,
Theme From Z, Good
Morning Starshine et enfin
Let It Be Me, qui est le titre
anglais de "Je t'appartiens",
la merveilleuse chanson de
Gilbert Beaud. Un micro-
sillon dont la présentation
et la qualité technique sont
irréprochables. C'est une
production signée Paul
Myers pour le titre de
Columbia Records, qui fait
depuis quelque temps un
effort remarquable sur le
marché du disque canadien
et particulièrement du dis-
que québécois.

LET IT BE ME



André Gagnon

STUDIO 33-45

Michel Constantineau,
directeur des promotions
Trans-Canada, qui se dit
le meilleur agent de pro-
motion après Guy Cloutier,
de Nobel, nous
annonce la venue sur
disque 45 tours d'un chan-
teur nommé Eddy Roy,
rempli de talent et sur qui
il fonde les plus grands
espoirs. Si son nom ne
vous dit rien, Eddy Roy
est cependant loin d'être
un inconnu puisqu'il est
l'ancien chanteur soliste du
défunt groupe des BEL
AIR.

Michèle Richard vient
d'enregistrer sur 45 tours
la version du gros hit
américain "Don't Pull
Your Love", de Hamilton
J. Frank. Sa version s'inti-
tule "J'aime vivre" et sera,
paraît-il, un autre super-tu-
be pour la belle Michèle.
Toujours au sujet de
Michèle Richard, on nous
apprend qu'elle sera la
vedette du cabaret Playboy
durant une semaine à la
fin de septembre et que la
compagnie de disques
Trans-Canada en profitera
pour enregistrer un micro-
sillon de son spectacle.
L'orchestre sera, à cette



Michèle Richard
occasion, sous la direction
de l'habile chef d'orchestre
et producteur Maurice
Baril.

Frida Boccara vient
d'obtenir un retentissant
succès à Terre des
Hommes. Pour ceux qui
doutent de la rentabilité
des spectacles organisés
par André Morin et
Yoland Guérard, signalons
que tandis que Frida
Boccara chantait devant
1.700 spectateurs au Kios-
que international Léo
Ferré attirait à la même
heure 6.000 personnes à la
Place des Nations.

Tous les vendredis soir,
les groupes underground
attirent près de 10.000
personnes à la Place des
Nations et les mardis et
mercredis le jazz en attire
500 à 600 au Kiosque
international. De son côté,
la troupe du Rideau Vert
refuse du monde au Théâ-
tre du Canada. C'est un
bilan assez éloquent pour
le mois d'août et il prouve
nettement que le domaine
du spectacle est loin d'être
mort à Montréal où un
public de plus en plus
éduqué exige de la qualité,
qu'elle soit locale ou inter-
nationale.



Frida Boccara

DISC-O-QUÉBEC

Les meilleurs 45 tours:

1. AU CHANT DE L'ALOUETTE Les Karrick
2. LA RUE DE LA MONTAGNE Renée Claude
3. UNE HISTOIRE D'AMOUR Shirley Thérout
4. ATTENTION, LA VIE EST COURTE! Pierre Lalonde
5. S.O.S.. ON VA COULER! Jacques Michel

Prédictions

- LES AMOURS D'ÊTE
Johnny Farago
CE QUELQUE CHOSE
Bruce Huard
JE SUIS TON AMI
Steve Fiset
ATTENDS-MOI
Danielle Jourdan
MON ROMAN D'A-
MOUR
Renée Martel

Canadiens:

- VIVRE AU SOLEIL
Michèle Richard
PICK
Joël Denis
JAUNE
Jean-Pierre Ferland

Français:

- C'EST LA VIE
Roger Whittaker
C'EST LE REFRAIN DE
MA VIE
Petula Clark
UN BANC, UN ARBRE.
UNE RUE
Séverine

Américains:

- RAM
Paul et Linda McCartney
COTILLION
Emerson Lake and Palmer
INDIAN RESERVATION
The Raiders

Place aux disques étrangers

FRANÇAIS:

1. LES ROIS MAGES Sheila
2. POUR UN FLIRT Michel Delpech
3. CA POURRAIT ÊTRE VRAI Michèle Torr
4. C'EST LES VACANCES Sacha Distel
5. LE SEUL BEBE QUI NE PLEURE PAS Stone

AMÉRICAINS:

1. MR. BIG STUFF Jean Knight
2. DRAGGIN THE LINE Tommy James
3. SUMMER SAND Dawn
4. SOONER OR LATER Grass Roots
5. YOU'VE GOT A FRIEND James Taylor